

Кувский паракремный пошты.

Хмельницкий областной  
государственный архив  
Фонд 17-6  
опиcи 1  
дел 488

494 м. Диница № 36  
Купи метрич. Регистрову  
Книжку православног Като  
всегоду 1845

Метрическая книга  
за 1845 г. (обученник)

Хмельницкий областной  
государственный архив  
Фонд 17-6  
опиcи 1  
дела 294

На 9. Лесюва

Хмельницкий, Подольский  
облас чий Государственный Архив  
дел 17

1845г.







N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
4	7	60.	Roku Pańskiego 1794. dnia osmiastego wstępnego piętego miesiąca Nycernia Sądare go dnia we wsi - puach. noworach umarł pra- cownicy Franciszek Lic- pty Świętami Sakramentami opatrzony -	Pracownicy Barbary. pozostawiają Wdowę i syny matronki mającej od Urodzenia lat sześć dniem siódmym Kuli- kowickiego Parafianin. Zostawił po sobie syna - i Porfirycgo i Łokis- Justynę	Ktorego Lutoka prze- szła Felixa Sawickiego. roku i miesiąca i dniem sztych dziesiątego dnia pogrzebione została na publicznych Para- fialnych mogiłach za- wsia
5	18.	40.	Roku Pańskiego 1794. dnia osmiastego wstępnego piętego miesiąca Nycernia osmiastego dnia we wsi Kulkowach, u- marta pracownica Agnia szka Kajakajowa matka szel Świętami Sakra- mentami opatrzona -	Pracownicy Antonie- go Kajakaja pozostawiają Wdowę i syny matronka ma- jąca od Urodzenia lat sześć dniem siódmym Kuli- kowickiego Para- fianina - Katakazy- na i Antoninę -	Ktorego Lutoka prze- szła Felixa Sawic- kiego roku i miesiąca i dniem sztych dwu dziesiątego dnia pogrze- biona została na publicznych Para- fialnych mogiłach za- wsia
6.	20	60.	Roku Pańskiego 1794. dnia osmiastego wstępnego piętego miesiąca Nycernia dwa dniem dziesiątego dnia we wsi - puach noworach. umarł pracownicy Walenty Czikowicki Świętami Sa- kramentami opatrzony -	Pracownicy Katar- zyna Czikowicy ma- jącej Wdowę i syny matronki mającej od Urodzenia lat sześć dniem siódmym Kuli- kowickiego Pa- rafianin - Zosta- wił po sobie syna - Ignacego -	Ktorego Lutoka prze- szła Felixa Sawickie- go roku i miesiąca i dniem sztych dwu dziesiątego dnia pogrzebione została na publicznych Para- fialnych mo- giłach za- wsia

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	
7	29	45.	
8	11	2.	
9	13	30.	



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo przy padku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po grzebiony?
7	29	18.	Roku Pańskiego Sy- sieżnego osmiesiątego czterdziestego piątego miesiąca Mijania dwudziestego trzeciego dnia we Wsi. Olszow- cu umarł Urodzony. Mikołaj Celinski Kaszel świętami Sa- kramentami opatrze- ny —	Bezdennej mającej od Urodzenia lat trzy dzieści osm kosiata Kutkowińskiego Pa- rafianin —	Którego latu przez J. Felixa Sawickie- go roku i miesiąca terazniejszych trzy- dziestego pierwszego dnia pogrzebione ostatni na publicznych pa- rafialnych mogiłach za Wsią —
8	11	2.	<u>Kuty</u> Roku Pańskiego Sy- sieżnego osmiesiątego go czterdziestego pią- tego miesiąca lutego jedynastego dnia we Wsi Skolynianach umarł Dziacie Jmie- niem Marian naka- szel —	<u>Ditto</u> Pracowitych Jany i katarzyny Bubno- wiczki k Mubnych matronkiw Syna jaję od Urodzenia lat dwa i miesiąca sześci kosiata kut- kowińskiego Parafi- anin —	<u>Ditto</u> Którego latu przez J. Felixa Sawickie- go roku i miesiąca terazniejszych trzy- nastego dnia pogrze- bione ostatni na publicznych Pa- rafialnych mogi- lach za Wsią —
9	13	30.	Roku Pańskiego Sy- sieżnego osmiesiątego czterdziestego piątego miesiąca lutego trzy- nastego dnia we Wsi Kutkowiach umarł pracowita Teresasto- bodziarowa z potogu świętami Sakrament- ami opatrzona —	Pracowitego Franiska ka Stobodziarowa po- kostatego Wdowca k na Matronka mająca od Urodzenia lat trzy dzieści kosiata kut- kowińskiego Parafian- ka zostawiła po so- bie córki dwie Sekli i Maryannę —	Którego latu przez J. Felixa Sawickie- go roku i miesiąca terazniejszych piętna- stego dnia pogrzebio- ne ostatni na public- znych parafialnych mo- giłach za Wsią —



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
10.	14.	15.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmsetnego w dniu dziesiątego piątego miesiąca Lutego w tym roku umarła w Wsi Kłobuckiej w parafii Kłobuckiej która na ból głowy	Pracowitych Jan i Katarzyna Potysio w Młubnych Matronków córka mająca od Urodzenia lat piętnaście, która została w Kłobuckiej Parafii —	W którym roku i miesiącu tegoż roku i miesiącu tegoż dnia pogrzebiona została na publicznych parafialnych mogiłach za Wsią —
11.	21.	17.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmsetnego w dniu dziesiątego piątego miesiąca Lutego w tym roku umarła w Wsi Kłobuckiej w parafii Kłobuckiej która na ból głowy	Pracowitych Felixa i Rozalij Maderów w Młubnych Matronków Synowa mająca od Urodzenia lat siedemnaście, która została w Kłobuckiej Parafii —	W którym roku i miesiącu tegoż dnia pogrzebiona została na publicznych parafialnych mogiłach za Wsią —
12.	21.	66.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmsetnego w dniu dziesiątego piątego miesiąca Lutego w tym roku umarła w Wsi Kłobuckiej w parafii Kłobuckiej która na ból głowy	Do Anestymy węgierskiej Józefi Maiejowym w Wsi Kłobuckiej w parafii Kłobuckiej która na ból głowy	W którym roku i miesiącu tegoż dnia pogrzebiona została na publicznych parafialnych mogiłach za Wsią —

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.
13.	24.	"
14.	1.	2.
15.	10.	"
16.	15.	1.



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo przy padku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po grzebiony?
13.	24	11	Roku Pańskiego Typyego Osmsetnego wstę dziesiątego piątego miesiąca Lutego dwudziestego czwartego dnia we Wsi Kuthowianach umarł Dzieci imieniem Jęzacy na wymięty.	Pracowitych Piotra i Maryanny Zawlaszki mych Młubnych matron ków Syn mający od tró dzena dni osm, kosiota kuthowickiego Parafia nin	Wtorego Ciata przez Jęz Felixa Sawickiego roku i miesiąca Terazniejszych dwudziestego piątego dnia pogrzebione. Zostato na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią.
			Marcel	Ditto	Ditto
14	1.	2.	Roku Pańskiego Typyego Osmsetnego wstę dziesiątego piątego miesiąca Marca pierwszego dnia we Wsi Ołhowcu umarł Dzieci imieniem Mikotaj na kuszszel	Pracowitych Franciszka i Katarzyny Czerniakich Młubnych matron ków Syn mający od tró dzena lat dwa kosiota kuthowickiego Parafia nin	Wtorego Ciata przez Jęz Felixa Sawickiego roku i miesiąca Terazniejszych trzeciego dnia pogrzebione. Zostato na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią.
15.	10	11	Roku Pańskiego Typyego Osmsetnego wstę dziesiątego piątego miesiąca Marca Dziesiątego dnia we Wsi Kuthowianach umarł Dzieci imieniem Piotr na kuszszel	Pracowitych Michala i Magdalenny Bławuski Młubnych matron ków Syn mający od tró dzena miesięcy dziesięci kosiota kuthowickiego Parafianin	Wtorego Ciata przez Jęz Felixa Sawickiego roku i miesiąca Terazniejszych dwunastego dnia pogrzebione. Zostato na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią.
16	15.	1.	Roku Pańskiego Typyego Osmsetnego wstę czterdziestego piątego miesiąca Marca piątego dnia we Wsi Kuthowianach umarł Dzieci imieniem Franciszka na kuszszel	Pracowitych Felixa i Maryanny Maderów Młubnych matron ków Córka mająca od Urodzenia rok jeden kosiota kuthowickiego Parafianka	Wtorego Ciata przez Jęz Felixa Sawickiego roku i miesiąca Terazniejszych siedmiastego dnia pogrzebione. Zostato na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią.



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
17	22	30	Roku Pańskiego Tysią- cznego Osmsetnego czter- dziestego piątego mie- sijca Marca Dwudzie- stego drugiego dnia we wsi Ochowice u. marł pracownicy ja- kiejś Sobliwio nadu- choty świętymi Sa- kramentami opatrzony	Pracownicy Katarzyny porostaty Wdowy Slub- ny matronki mającej od Urodzenia lat trzy dziesięć kosiota hit kowieckiego Parafia nin - Dzieci niemo- stawit	Wtorogo Ciato przez J. Felixa Sawickiego roku i miesijca teraz trzydziestego piątego dnia w parafialnych mogi- tach za Wsią
18	23	36	Roku Pańskiego Tysią- cznego Osmsetnego czter- dziestego piątego mie- sijca Marca Dwu- dziestego trzeciego dnia we wsi Holesie szkole umarł Odno dworca Michal Hanis- tawski na gorączki św- ętej i Sakramentami o- patrzony -	Wdowce Anny po zostaty Wdowy Slub- ny matronki mającej od Urodzenia lat trzy dziesięć kosiota hit kowieckiego Parafiam zostawit po sobie Syna Justyna i córki Schleg -	Wtorogo Ciato przez J. Felixa Sawickiego roku i miesijca teraz trzydziestego piątego dnia w pa- blich parafialnych mogi- tach za Wsią
19	26	28	Roku Pańskiego Tysią- cznego Osmsetnego czter- dziestego piątego mie- sijca Marca Dwudzie- stego trzeciego dnia we wsi Skotyńskach u. marta pracownika Mary anna Dowhoslubna na gorączki świętymi Sa- kramentami opatrzona	Pracownika Piotra Dowhoslubnego poros- tatego Wdowca Slub- na matronka mająją od Urodzenia lat dziesięć kosiota hit kowieckiego Para- fianka - Zostawita po sobie córki Anne	Wtorog Ciato przez J. Felixa Sawickiego ro- ku i miesijca tera- znych dwadziestego osmego dnia w publicznych Parafial- nych mogi- tach za Wsią -

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.
20	27	75
21	29	60
22	2	1
23	11	



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo przy- padku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
20.	27.	75.	<p> Roku Pańskiego Tysią- canego osmsetnego czter- dziestego piątego miesią- ca Marca dwudziestego siódmego dnia we wsi Jwachnowcach umarł Pracowity Franciszek Gajewski Świętomi- Subramuntami opatrze- ny</p>	<p>Po pracowitej Agnisie niegdysz Zamasty pro- kostaty Wdowie ma- jącej od Urodzenia lat siedmudziesiąt pięć Kosciota Kuthowicki- go Parafianin - To- stawit po sobie sy- nów dwóch Antoniego i Jakuba i córki: ote- ry Rozalia, Magalen- ę, Katarzynę i Annę</p>	<p>Ktorego Ciąto przez pł Felixa Sawickiego roku imiesjąca teraz miejsczych dwudziestego dziewiątego dnia pogra- bione Kostatę na pa- bliżnych parafial- nych mogiłach za Wsią</p>
21	29	60.	<p> Roku Pańskiego Tysiącz- nego osmsetnego czter- dziestego piątego mie- siececa Marca dwudzie- siatego dziewiątego dnia we wsi Jwachnowcach umarł <sup>Przy okazji ka-</sup> Justyna „ Kramentami opatrzona</p>	<p>Po Zamasty niegdysz Wojciechu Petechatym porostata Wdowa ma- jąca od Urodzenia lat trziesdziesiąt, Kosciota Kuthowickiego Para- fianka - Dzieci nie zostawita -</p>	<p>Ktorego Ciąto przez pł Felixa Sawickie- go roku imiesjąca te- raz miejsczych trzy- dziestego pierwszego dnia pogrzebione Kosta- ty na publicznych Parafialnych mogi- lach za Wsią</p>
22.	2.	1.	<p><u>Wicciun</u>  Roku Pańskiego Tysiącz- nego osmsetnego czter- dziestego piątego miesią- ca Kwietnia dwudziestego dnia we wsi Jwachnow- cach umarł Dzieci J- onimiera Józefu i ka- mel -</p>	<p><u>Bitto</u> Urodzonych Ignacy i Heleny Pałestynskich Młodych matronków syn mający od Urodzenia rok jeden, Kosciota Kut- howickiego Parafianin</p>	<p><u>Bitto</u> Ktorego Ciąto przez pł Felixa Sawickiego ro- ku imiesjąca teraz miej- sczych dwadzieścia pogrzebione Kostate na publicznych parafi- alnych mogiłach za Wsią -</p>
23	17	11	<p> Roku Pańskiego Tysiącz- nego osmsetnego czter- dziestego piątego mies- ięca Kwietnia jedynastego dnia we wsi Stohyma- nach umarł Dzieci Jmieniem Alexander</p>	<p>Odnowioniu Jana i Antoniny Sochackich Młodych matronków syn Marjacy od Urodze- nia tygodni dwa Kos- ciota Kuthowickiego Parafianin -</p>	<p>Ktorego Ciąto przez pł Felixa Sawickiego ro- ku imiesjąca teraz miej- sczych dziewiętego dnia pogrzebione Kostate na publicznych Para- fialnych mogiłach za Wsią</p>



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Księdza, kiedy i gdzie pogrzebiony?
24	12.	33	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego czterdziestego piątego miesiąca kwinty dwunastego dnia we Wsi Holeniszewi umarła pracownia Maryanna na gorączki Świętemi Sakramentami opatrzona —	Pracownicy Jana Soma szaga postatego Wdowa Szubna matronka mająca od Urodzenia lat czterdziestu pięć kościółka Kuthowickiego Parafianka — Zostawiła Dzieci: Marię i Antoniego —	Ktorego ciało przez Ję. Felixa Sawickiego roku imisjacja trzynastych czterdziestego dnia pogrzebione zostato na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią
			Maj	Ditto	Ditto
25	1	45	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego czterdziestego piątego miesiąca Maja piórnego dnia we Wsi Olchowiec umarła Pracownia Franciszka na kółku Świętemi Sakramentami opatrzona —	Pracownicy Jana Paucia porostatego Wdowa Szubna matronka mająca od Urodzenia lat trzydziestu pięć kościółka Kuthowickiego Parafianka — Zostawiła po Sobie Syna Antoniego i córkę Klarę —	Ktorego ciało przez Ję. Felixa Sawickiego roku imisjacja trzynastych trzeciego dnia pogrzebione zostato na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią
26	2	56	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego czterdziestego piątego miesiąca Maja drugiego dnia we Wsi Lusiu umarł Urodzony Franciszek Górski na Kaszel Świętemi Sakramentami opatrzony —	Urodzony Kłatorzyny pro Zostatej Wdowy Szubny matronki mający od Urodzenia lat pięćdziesiąt sześć kościółka Kuthowickiego Parafianin — Zostawił po Sobie Syna Felixa i córkę: Maryannę, Teofilę i Dorotę —	Ktorego ciało przez Ję. Felixa Sawickiego roku imisjacja trzynastych czterdziestego dnia pogrzebione zostato na publicznych parafialnych mogiłach za Wsią
27	4	11	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego czterdziestego piątego miesiąca Maja czwartego dnia we Wsi Juchnowcach umarł Dzieci Jmionem Jępnay —	Pracownicy Piotra i Teresy Borabanów Szubnych matronkó Syn mający od Urodzenia tygodni Arzynaści kościółka Kuthowickiego parafianin —	Ktorego ciało przez Ję. Felixa Sawickiego roku imisjacja trzynastych trzostego dnia pogrzebione zostato na publicznych parafialnych mogiłach za Wsią

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?
28	5	70	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego pięćdziesiątego pierwszego dnia we Wsi Juchnowcach umarł Dzieci Jmionem Jępnay —
29	11	18	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego pięćdziesiątego pierwszego dnia we Wsi Juchnowcach umarł Dzieci Jmionem Jępnay —
30	19	11	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego pięćdziesiątego pierwszego dnia we Wsi Juchnowcach umarł Dzieci Jmionem Jępnay —
31	21	3	Roku Pańskiego Tysiącznego osiemnastego pięćdziesiątego pierwszego dnia we Wsi Juchnowcach umarł Dzieci Jmionem Jępnay —



N. Porządkowy.	Data śmieci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
18	5	70	Roku Pańskiego Ty- siącego osmiesiątego piątego miesiąca Maja piątego dnia w Pieriątku ka- kupny umarł Pracowity Jan Prokopiew Święte mi Sakramentami o pa- rzonny —	Pracowity Maryanny. Wierwy Młub- ny małżonek mający od Urodzenia lat siedmna- siat Koscioła kutho- wieckiego Parafianin Kostawit po sobie ci- rek cetero fawigę ka- sę Daskę i Marcellinę.	Ktorego Ciąta przez Je- felixa Sawickiego roku imiesiąca trzeciego siedmego dnia pogrze- bione Kostate na publi- cnych Parafialnych mo- gilitach za Wsią —
29	11	18	Roku Pańskiego Ty- siącego osmiesiątego piątego miesiąca Maja piętnastego dnia we wsi Hohenstrowie umarła Honorata na Suchoty Świętemi Sa- kramentami o parzon- a —	Urodzonych Marija i skich Młubnych mał- żonek Córka Donna ma- jąca od Urodzenia lat osmnaście Koscioła kuthowickiego Paro- fianin —	Ktorego Ciąta przez Je- felixa Sawickiego roku imiesiąca trzeciego trzydziestego dnia pogrze- bione Kostate na publi- cnych Parafialnych mo- gilitach za Wsią —
30	19	11	Roku Pańskiego Ty- siącego osmiesiątego dziesiątego piątego mie- sjąca Maja dwudzieste- go dnia we Wsi kutho- wickiej umarła Dzieci- cę imieniem Kozimier na- wpioty —	Pracowitych Franciszka i Katarzyny Kutyżkó- w Młubnych małżonków Syn mający od Urodze- nia tygodni dwanaście Koscioła kuthowickie- go Parafianin —	Ktorego Ciąta przez Je- felixa Sawickiego roku imiesiąca trze- ciego dwudziestego dnia pogrzebione Kostate na publicznych pa- rafialnych mogilitach za Wsią
31	21	8	Roku Pańskiego Ty- siącego osmiesiątego dziesiątego piątego mie- sjąca Maja dwudzie- stego pierwszego dnia we wsi Uchowcu umarł Dzieci imieniem Piotra na kser —	Pracowitych Jana i Keryny Kogutowe Syn mający od Urodzenia lat trzy Koscioła kuthowickiego Parafi- anin —	Ktorego Ciąta przez Je- felixa Sawickiego roku imiesiąca trzeciego trzydziestego dnia pogrze- bione Kostate na publi- cnych Parafialnych mo- gilitach za Wsią



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
32.	22.	30.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego, drugiego dnia w wieku Jwachnowcach umarł na pracowita Febła tabaczkowa na suchoty świętymi Sakramentami opatrzona	Pracowitego Józefa Habzaha pozostawiającego żonę mającą od Urodzenia lat trzydzieści Koscioła Kuthkowieckiego Parafianka - Dzieci nie zostawiła	Którego dnia przez J. Felixa Sawickiego roku i miesiąca teraźniejszych dwudziestego czwartego dnia Pogrzebione zostało na publicznych Parafianych mogiłach na Wsiąg
33.	23.	1.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego trzeciego dnia w wieku Jwachnowcach umarł na Dzieci Jmionim Mateusz na Kaszel	Pracowitego Józefa i Salki Habzaha w żonę mającą od Urodzenia rok jeden, Koscioła Kuthkowieckiego Parafianin	Którego dnia przez J. Feliksa Sawickiego roku i miesiąca teraźniejszych dwudziestego czwartego dnia pogrzebione zostało na publicznych Parafianych mogiłach na Wsiąg
34.	23.	45.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego trzeciego dnia w wieku Uwisu umarł w osiedlu Starych Wojsk choro na gury z suchoty świętymi Sakramentami opatrzony	Pracowitej Ewy pozostawiającej żonę mającą od Urodzenia lat czterdzieści pięć, Koscioła Kuthkowieckiego Parafianin	Którego dnia przez J. Feliksa Sawickiego roku i miesiąca teraźniejszych dwudziestego piątego dnia pogrzebane zostało na publicznych Parafianych mogiłach na Wsiąg
35.	25.	65.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego piątego dnia w wieku Skotymianach umarł na Wiekmożna Antonina z Madzielskich Przytuśka Majorowa świętymi Sakramentami opatrzona	De Smastyń niegdys Wiekmożny Józef Przytuśki Major w Wojsk. Polskich pozostawiająca od Urodzenia lat sześćdziesiąt pięć Koscioła Kuthkowieckiego Parafianka - zostawiła posobitkę Synów dwóch Jgnacego i Hipolita	Którego dnia przez W. Felixa Girowskiego roku i miesiąca teraźniejszych dwudziestego siódmego dnia Ułożone zostało w grobie Familijnym na Smontanxu na Wsiąg

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?
36.	26.	41.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego trzeciego dnia w wieku Jwachnowcach umarł na Dzieci Jmionim Mateusz na Kaszel
37.	27.	76.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego trzeciego dnia w wieku Uwisu umarł w osiedlu Starych Wojsk choro na gury z suchoty świętymi Sakramentami opatrzony
38.	25.	50.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego trzeciego dnia w wieku Uwisu umarł w osiedlu Starych Wojsk choro na gury z suchoty świętymi Sakramentami opatrzony
39.	1.	73.	Roku Pańskiego Tydzieńnego Osmiesiątego wstąpił do życia piątego miesiąca Maja Dwudziestego trzeciego dnia w wieku Uwisu umarł w osiedlu Starych Wojsk choro na gury z suchoty świętymi Sakramentami opatrzony







N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
40.	3.	"	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego czwartego piątego miesiąca Lipca trzeciego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem Fabianickiego Parafianin	Pracowitej Maryan	Ktorey liato przez Xiędza Sawickiego
41.	4.	"	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego piątego miesiąca Lipca czwartego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem Maryan	Pracowitych Grzego	Ktorey liato przez Xiędza Sawickiego
42.	5.	1.	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego piątego miesiąca Lipca piątego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem Agnieszka	Pracowitych Jędrzeja	Ktorey liato przez Xiędza Sawickiego
43.	23.	25.	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego piątego miesiąca Lipca drugiego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem	Pracowitego Marci	Ktorey liato przez Xiędza Sawickiego

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?
44.	1.	"	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego piątego miesiąca Lipca trzeciego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem
45.	2.	"	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego piątego miesiąca Lipca czwartego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem
46.	3.	1.	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego piątego miesiąca Lipca piątego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem
47.	7.	2.	Roku Pańskiego Tysiące czterdziestego piątego miesiąca Lipca drugiego dnia welsi w parochiach umarł Dziecić Jmieniem



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
44	1	11	<p><u>Sierpień</u>          Roku Pańskiego Tysią-          cznego Osmsetnego czter-          deściatego piątego miesiąca          Sierpnia pierwszego          dnia w wsi Holesi          szewca umarło Dzie-          cie Jmieniem Mary-          anna na suchoty</p>	<p><u>Ditto</u>          Ciesnowodw. Samosza          i Agnieszki Stanisław-          skich Młubnych mat-          zenków córka mająca od          Urodzenia rok jeden          Kosiota kuthowicki          go Parafianka —</p>	<p><u>Ditto</u>          Wstępy Ciato przez Jk          Felixa Sawickiego roku          i miesiąca terażniejszego          trzeciego dnia pogrze-          bione Kostato na pa-          bliżnych Parafialnych          mogiłach za Wsią</p>
45	2.	11	<p>Roku Pańskiego Tysią-          cznego Osmsetnego czter-          deściatego piątego miesiąca          Sierpnia drugiego          dnia w wsi Skolupnia          mach umarło Dziecie          Jmieniem Maryanna,</p>	<p>Pracowitych Stani-          sława i Katarzyny Ułt-          kowskich Młubnych mat-          zenków córka mająca od          Urodzenia dni piąt          urodzicie Kosiota kuth-          owickiego Parafian-          ka —</p>	<p>Wstępy Ciato przez Jk          Felixa Sawickiego ro-          ku i miesiąca teraż-          nieszego piątego dnia          pogrzebione Kostato          na publicznych para-          fialnych mogiłach          za Wsią</p>
46	3.	1	<p>Roku Pańskiego Tysią-          cznego Osmsetnego          czterdziestego piątego          miesiąca Sierpnia trzeci-          go dnia w wsi Skolupnia          mach umarło Dziecie          Jmieniem Jannaka          urol —</p>	<p>Pracowitych Józefa i          Maryanny Mazurów          Młubnych małżonków          synu mający od Urodzenia          rok kosiota kuth-          owickiego Parafian-          in —</p>	<p>Wstępy Ciato przez          Jk Felixa Sawickiego ro-          ku i miesiąca terażniej-          szego piątego dnia          pogrzebione Kostato          na publicznych Paraf-          ialnych mogiłach za          Wsią</p>
47	7.	2.	<p>Roku Pańskiego Ty-          siącznego Osmsetnego          czterdziestego piątego          miesiąca Sierpnia trze-          mego dnia w wsi Jan-          nowca umarło Dzie-          cie Jmieniem Jan-          na Suchoty —</p>	<p>Pracowitych Jana          i Maryanny Habera-          ków Młubnych mat-          zenków synu mający          od Urodzenia lat          dwa Kosiota kuth-          owickiego Parafia-          nin —</p>	<p>Wstępy Ciato przez          Jk Felixa Sawicki-          ego roku i miesiąca          terażniejszego dzie-          wiatego dnia pogrze-          bione Kostato na pa-          bliżnych Parafialnych          mogiłach za Wsią</p>



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
48	16	11	Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego mie- sijca sierpnia dwa nastego dnia w kwi- świadach umarł Dzieci: Józef i Maryanna	Pracowitej Maryanny Lichorzewskiej nie ślubna córka mają- ca od Urodzenia dni siedem koscioła kwi- świadach umarł Dzieci: Józef i Maryanna	W której liście przez Felixa Sawickiego roku imiesijca terazniej- szych siedemnastego dnia pogrzebione zostało na publicznych Para- fialnych mogiłach za- wsiąg
49	20	40	Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego miesijca sierpnia ósmo- dziesiątego dnia w kwi- świadach umarł Dzieci: Anna Cierpienia opatzo- na	Pracowitej Hawryły Obrucza i Maryanny ślubnych małżonkó- w córka Panna mająca od Urodzenia lat czter- dzieści, koscioła kwi- świadach umarł Dzieci: Anna Cierpienia opatzo- na	W której liście przez Felixa Sawickiego roku imiesijca terazniej- szych dwudziestego drugiego dnia pogre- bione zostało na publicznych Parafi- alnych mogiłach za- wsiąg
50	5	70	<u>Wzrosien</u> Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego mie- sijca września piąte- go dnia w kwiświ- adach umarł Dzieci: Józef i Maryanna	<u>Ditto</u> Pracowitej Anny po Zostawieniu wdowy ślubnych małżonkó- w mającej od Urodzenia lat czterdzieści, koscioła kwiświadach umarł Dzieci: Józef i Maryanna	<u>Ditto</u> W której liście przez Felixa Sawickiego roku imiesijca teraz- niejszych siedmiu dnia pogrzebione za- stało na publicznych Parafialnych mogiłach za wsiąg
51	6	2	Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego miesijca września trze- tego dnia w kwiświ- adach umarł Dzieci: Józef i Maryanna	Pracowitej Anny Maryanny Szymonowej ślubnych małżonkó- w córka mająca od Urodzenia lat dwa koscioła kwi- świadach umarł Dzieci: Józef i Maryanna	W której liście przez Felixa Sawickiego roku imiesijca teraz- niejszych siedmiu dnia pogrzebione zostało na publicznych Para- fialnych mogiłach za wsiąg

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?
52	16	14	Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego mie- sijca sierpnia dwa nastego dnia w kwi- świadach umarł Dzieci: Józef i Maryanna
53	20	5	Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego miesijca sierpnia ósmo- dziesiątego dnia w kwi- świadach umarł Dzieci: Anna Cierpienia opatzo- na
54	27	30	Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego mie- sijca września piąte- go dnia w kwiświ- adach umarł Dzieci: Józef i Maryanna
55	1	45	Roku Pańskiego Ty- siądnego ósmego later dziesiątego piątego miesijca września trze- tego dnia w kwiświ- adach umarł Dzieci: Józef i Maryanna



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lata od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo przy padku umiał? opatrzony lub nie S. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po grzebiony?
52.	16.	14.	Roku Pańskiego Ty siarznego Cmselnego czterdziestego piątego miesiąca Wresnia Dwunastego dnia we Wsi Szembowcach umarła Augustyna na gorączkę świętemi Sakramentami opatrzona —	Włocławczych Marcina i Honoraty z Lesnicami zięć Lesnicowiczów Hubnych małżonkiew Łótkowskich od Wrodzenia lat czterdziestu, koscioła Kuthkowskiego Parafianka —	Wtorey liato przez J. Felixa Sawickiego roku i miesiącecznych dwudziestego dnia pogrzebiona zostala na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią —
53.	20.	5.	Roku Pańskiego Ty siarznego Cmselnego czterdziestego piątego miesiąca Wresnia Dwudziestego dnia we Wsi Demkowcach umarła Dziewięć Jemionowickiego Barbara na suchoty —	Pondrowiczu Wojciecha i Maryanny Bobekich Hubnych małżonkiew Łótkowskich od Wrodzenia lat pięćdesiat kilka dni Dziewięć Jemionowickiego Parafianka —	Wtorey liato przez J. Felixa Sawickiego roku i miesiącecznych dwudziestego drugiego dnia pogrzebiona zostala na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią —
54.	27.	30.	Roku Pańskiego Ty siarznego Cmselnego czterdziestego piątego miesiąca Wresnia Dwudziestego siódmego dnia we Wsi Jawahnowcach umarła pracowni Maryanna Koberako wa świętami Sakramentami opatrzona —	Pracownicy Jawsa Łótkowskiego od Wrodzenia lat trzydziestu koscioła Kuthkowskiego Parafianka —	Wtorey liato przez J. Felixa Sawickiego roku i miesiącecznych dwudziestego drugiego dnia pogrzebiona zostala na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią —
			<u>Urodziwnik</u>	<u>Ditto</u>	<u>Ditto</u>
55.	1.	45.	Roku Pańskiego Ty siarznego Cmselnego czterdziestego piątego miesiąca Próżniaka piętnastego dnia we Wsi Ułkowcach umarła pracowni Małczy Curbun świętami Sakramentami opatrzona —	Pracownicy Małczy Łótkowskiej od Wrodzenia lat czterdziestu pięć koscioła Kuthkowskiego Parafianka —	Wtorey liato przez J. Felixa Sawickiego roku i miesiącecznych trzydziestego dnia pogrzebiona zostala na publicznych Parafialnych mogiłach za Wsią —



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
56.	9	67.	Roku Pańskiego Syna znanego Osmetnego w czterdziestego piątego miesiąca Października dziewiątego dnia, w wieku siedemnaście lat i siedemnaście dni, w parafii św. Mikołaja opatrzony	Marynary przostaty Wdowy Mubny matki niek. najazdy do Włocławka na lat siedemnaście wielkiego Parafianin Zostawił po sobie córkę, Marię — Sakramentami	Włocławka kościelny X Felixa Sawickiego ro- ku i miesiąca teraz miejscach jedynaste go dnia pogrzebione zostaty na publicznych Parafialnych mo- giłach za Wsią
57.	12	50.	Roku Pańskiego Syn znanego Osmetnego w czterdziestego piątego miesiąca Października dwunastego dnia, w wieku dwadzieścia lat i dwadzieścia dni, w parafii św. Mikołaja opatrzony	Pracowni tego Jozef Karkowcy przostaty Wdowa Mub na matronka moja ca do Urodzenia lat przeżyciła siedemnaście lat i siedemnaście dni, w parafii św. Mikołaja Zostawiła po sobie synów: Szymona, Teodora, Józefa, i Marię, oraz córkę, Marię — Sakramentami opatrzone	Włocławka kościelny X Felixa Sawickiego ro- ku i miesiąca teraz miejscach czterdzieste go dnia pogrzebione zostaty na publicz- nych Parafialnych mogiłach za Wsią
58.	2	40.	Listopad Roku Pańskiego Syn znanego Osmetnego w czterdziestego piątego miesiąca Listopada drugiego dnia, w wieku czterdzieści lat, w parafii św. Mikołaja opatrzony	Włodowca Szymona na Bronikowskiej przostatego Wdowa Mubna Matronka moja ca do Urodzenia lat czterdzieści lat, w parafii św. Mikołaja Zostawiła po sobie córkę, Marię — Sakramentami opatrzone	Włocławka kościelny X Felixa Sawickiego ro- ku i miesiąca teraz miejscach czwartego dnia pogrzebione zostaty na publicznych Parafialnych mo- giłach za Wsią

N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?
59.	11	50.	Roku Pańskiego Syn znanego Osmetnego w czterdziestego piątego miesiąca Października dziewiątego dnia, w wieku siedemnaście lat i siedemnaście dni, w parafii św. Mikołaja opatrzony
60.	22	30.	Roku Pańskiego Syn znanego Osmetnego w czterdziestego piątego miesiąca Października dwunastego dnia, w wieku dwadzieścia lat i dwadzieścia dni, w parafii św. Mikołaja opatrzony



N. Porządkowy.	Data śmierci.	Lat od Urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby albo wypadku umarł? opatrzony lub nie SS. Sakramentami?	Jakiego był powołania i stanu? jak długo żył? z jakiej Parafii? i jakie zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza, kiedy i gdzie po- grzebiony?
59.	11	50	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmiesiątego czterdziestego Piątego miesiąca Listopada jedynastego dnia wsi Kulkowcah umarła prawowita Teresa Mlakowska Hebrajka Ciemna Świętymi Sakramentami opatrzona	Stanu wolnego małżonka od Urodzenia lat Pięćdziesiąt Nosiąc Ta Kulkowickiego Parafianka	Wtedy Ciato przez Xiędza Felixa Sawickiego roku imięcia trzynastego dnia pogrzebione Kostate na polach Wierzych Parafialnych mogiłach wsi
<u>GRUDZIEŃ</u>			<u>Ditto</u>		
60.	22.	30.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmiesiątego czterdziestego Piątego miesiąca Grudnia dwudziestego drugiego dnia wsi Kulkowcah umarła prawowita Tekla Mlakowska Świętymi Sakramentami opatrzona	Pracowitego Małżonka od Urodzenia lat trzydziście i pięć Kulkowickiego Parafianka Kostate w osobie Córki Dwie Maryanne i Tekle	Wtedy Ciato przez Xiędza Sawickiego roku imięcia trzydziestego czwartego dnia Pogrzebione Kostate na polach Parafialnych mogiłach wsi
<p>Kopie Metryk po greckim juro de podue z oryginalnym juro w pasach reki udowodniam X Filip Gizonowski Pleban</p> <p>W Kulkowcu dnia 10 Grudnia 1850 roku</p> <p>Antoni Szymonowicz</p>					



В настоящем д. л. *9*  
*Где есть*  
Дата *12* *13* год *1871*